



Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

6513-е заседание

Среда, 13 апреля 2011 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Осорио (Колумбия)

Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Бразилия	г-н Виотти
Китай	г-н Ван Минь
Франция	г-н Аро
Габон	г-н Мунгара-Муссоци
Германия	г-н Виттиг
Индия	г-н Хардип Сингх Пури
Ливан	г-н Салам
Нигерия	г-жа Огву
Португалия	г-н Карбал
Российская Федерация	г-н Панкин
Южная Африка	г-н Сангку
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс

Повестка дня

Положение в Кот-д'Ивуаре

Двадцать восьмой очередной доклад Генерального секретаря об Операции
Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (S/2011/211)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Кот-д'Ивуаре

Двадцать седьмой очередной доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (S/2011/211)

Председатель (*говорит по-испански*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю к участию в этом заседании представителя Кот-д'Ивуара.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю к участию в этом заседании Специального представителя Генерального секретаря и главу Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре г-на Чхве Ён Джина.

От имени Совета я хочу поприветствовать г-на Чхве, который участвует в работе нашего заседания по видеосвязи, находясь в Абиджане. Я благодарю г-на Чхве за участие и хотел бы попросить его оставаться на связи с Советом в ходе всего сегодняшнего заседания, поскольку, как я знаю, многие члены Совета хотят побеседовать с ним.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю к участию в этом заседании заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-жу Валери Амос и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека г-жу Наванетхем Пиллэй.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2011/211, в котором содержится двадцать седьмой очередной доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре.

Я предоставляю слово г-ну Чхве Ён Джину.

Г-н Чхве (*говорит по-английски*): Состоявшиеся в Кот-д'Ивуаре 28 ноября 2010 года выборы, которые были одними из самых открытых, свободных, справедливых и транспарентных выборов в мире, были узурпированы уходящим президентом

г-ном Лораном Гбагбо, не желавшим расставаться с властью. В результате этого после выборов разразился совершенно ненужный кризис, который продолжался более четырех месяцев. Сейчас, после того как 11 апреля г-н Гбагбо был задержан силами, поддерживающими г-на Уаттару, мы наблюдаем завершение этой главы в истории Кот-д'Ивуара.

В отличие от некоторых кризисов, которые потребовали широкомасштабного международного военного вмешательства, ивуарийский кризис был разрешен в основном самими ивуарийцами. Экономическое сообщество западноафриканских государств, Африканский союз и Совет Безопасности служат лишь необходимыми рамками, в которых ивуарийский народ сам определяет свою судьбу. В этом плане можно говорить о том, что Кот-д'Ивуар является примером того, как народ успешно решает свои проблемы при поддержке международного сообщества. Однако урегулирование возникшего после выборов кризиса — это в первую очередь заслуга самих ивуарийцев. Они сумели преимущественно своими силами реализовать волю народа, выраженную в ходе президентских выборов. Поэтому 11 апреля должно запомниться как день, когда был положен конец демагогии и описанной еще Оруэллом фальсификации, которыми занимался режим, пытавшийся удержаться у власти военными средствами и тем самым причинивший Кот-д'Ивуару много страданий и нанесший ему серьезный ущерб.

Прежде чем я продолжу свое повествование, позвольте мне отдать должное французским войскам, участвующим в операции «Единорог», за их очень полезное сотрудничество, в том числе за исключительно важную охрану штаб-квартиры Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) в различные моменты кризиса, а также за своевременное восстановление системы водоснабжения в Абиджане, позволившее облегчить положение людей, которые находились на осадном положении в штаб-квартире ООНКИ и были лишены воды в течение 10 дней.

Позвольте мне теперь остановиться на задачах, которые стоят перед Кот-д'Ивуаром. На мой взгляд, существует четыре основные задачи, которые требуют срочных действий со стороны администрации президента Уаттары при поддержке международного сообщества. Они связаны с защитой гражданского населения и национальной перестройкой.

Первая задача — это восстановление мира и правопорядка на территории всей страны, в частности в Абиджане. Вторая задача состоит в том, чтобы предотвратить любые дальнейшие нарушения прав человека и обеспечить доставку гуманитарной помощи, особенно в западной части страны, где уже отмечается целый ряд серьезных проблем. Третья задача — это национальное примирение. В этом плане президент Уаттара занял очень четкую позицию в пользу примирения, а не возмездия. Четвертая и, возможно, самая грандиозная задача, которая стоит перед ивуарийским народом, — это, по-видимому, национальная перестройка, особенно в том, что касается развития системы образования, создания рабочих мест для молодежи, решения проблемы земельной собственности, ликвидации нищеты и обеспечения экономического развития.

Если говорить о конкретных мерах, то четыре из них необходимо принять в самом срочном порядке. Первая — это приведение к присяге президента Уаттары и завершение формирования его правительства. В ходе кризиса президенту Уаттаре удалось назначить лишь 13 из примерно 30 министров. Необходимо срочно заполнить остальные важные должности в правительстве.

Второй, возможно столь же неотложной, мерой является реализация программ по разоружению, демобилизации и реинтеграции и по реформированию сектора безопасности.

Третьей мерой, которая тесно связана с программами разоружения, демобилизации и реинтеграции и реформирования сектора безопасности, является воссоединение, включая распространение государственной власти на северную часть страны и обеспечение централизованной деятельности казначейства.

Четвертая мера касается организации выборов в законодательные органы, которые, в определенном смысле, ознаменовали бы реальное окончание возникшего после выборов кризиса путем создания демократического парламента, действующего на территории всей страны.

Что касается этих задач, то ООНКИ будет делать все возможное для оказания поддержки и помощи народу и властям Кот-д'Ивуара. Пока же ООНКИ акцентирует свое внимание на поддержке усилий по восстановлению безопасности и предотвращению создания вакуума в области безопасно-

сти; на сборе оружия и разоружении сдающихся сил, поддерживавших Гбагбо; на охране жизненно важных коммуникаций и стратегических объектов, таких как аэропорт, морской порт, мосты, президентский дворец и резиденция президента; на защите гражданских лиц, включая окружение Гбагбо, от репрессий; на дальнейшем документировании нарушений прав человека; на содействии доставке гуманитарной помощи.

Но в итоге формировать свое будущее должен сам ивуарийский народ. Я по-прежнему надеюсь на то, что он сумеет это сделать. Ведь ивуарийцы организовали столь впечатляющие выборы, сумели почти самостоятельно урегулировать кризис, возникший после выборов, и тем самым обеспечили волеизъявление народа, а теперь они будут продвигаться по пути национального примирения и реконструкции страны с помощью международного сообщества.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-на Чхе за брифинг.

Теперь слово предоставляется г-же Амос.

Г-жа Амос (*говорит по-английски*): Я благодарна за возможность вкратце проинформировать Совет Безопасности о гуманитарной ситуации в Кот-д'Ивуаре и рассказать, в том числе, о результатах моей поездки на прошлой неделе в Ман и Дуэкуэ, Кот-д'Ивуар, а также в Монровию и графство Гранд-Джиде, Либерия.

Несмотря на арест Лорана Гбагбо, гуманитарная ситуация в Кот-д'Ивуаре остается крайне тревожной. Кризис, который последовал за ноябрьскими выборами, и эскалация напряженности, которую мы наблюдали в последние недели, имели для простых людей во всем Кот-д'Ивуаре и для соседних стран далеко идущие гуманитарные последствия. Ликвидировать эти последствия без значительной и стабильной поддержки со стороны гуманитарного сообщества и без совместных усилий всей системы Организации Объединенных Наций по достижению в Кот-д'Ивуаре стабилизации и примирения не удастся.

В устроенной в Дуэкуэ с 28 на 29 марта бойне, в ходе которой совершались грубые нарушения международного права, погибли не менее 255 человек. Люди рассказывали мне леденящие душу истории о казнях и похищениях. Более 27 000 человек были

вынуждены укрыться в Католической миссии в Дуэкуэ, а еще 1000 перемещенных лиц находятся в другом месте в черте города. Чтобы оказаться в относительной безопасности, некоторые из них пешком прошли через леса 200 километров или даже больше. Этот лагерь существует благодаря героическим усилиям пастора миссии. Он охраняется миротворцами Организации Объединенных Наций, чья приверженность делу Организации Объединенных Наций заслуживает всяческих похвал. Их усилия, сосредоточенные на защите гражданских лиц, спасли жизнь многим людям.

Верховный комиссар по правам человека расскажет Совету о том, что массовые убийства совершались и во многих других городах и деревнях на западе страны. Помимо этого, в Абиджане после вспыхнувшего там в декабре прошлого года насилия происходят повсеместные и огульные нападения на гражданских лиц, включая внесудебные казни и насильственные исчезновения. Сексуальному насилию особенно подвергаются женщины и дети. Расследование фактов нарушений прав человека продолжается, и вскоре к работе приступит следственная комиссия, о которой просил Совет по правам человека. Необходимо, чтобы лица, виновные в совершении преступлений, были привлечены к ответственности. Атмосфера безнаказанности недопустима.

В Абиджане в критическом положении находятся многие из 5 миллионов жителей этого города. Хотя открытый конфликт прекратился, продолжают поступать периодические сообщения о случаях насилия. Многие семьи в городе не имеют продовольствия, но не покидают своих домов, опасаясь боевиков и стычек. Некоторых насилие вынудило бежать. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) уже зарегистрировало в Абиджане более 130 000 перемещенных лиц. Целые районы неделями остаются без электричества и воды, в связи с чем возникают опасения, что холера, которая уже зафиксирована в Кот-д'Ивуаре, будет распространяться дальше.

На рынках и в магазинах сложно найти продукты питания, к тому же цены на них резко возросли. Всемирная продовольственная программа (ВПП) предупреждает о том, что проблема недоедания в Абиджане и по всей стране обостряется. Многие больницы и медицинские учреждения не

могут работать как следует. Тем из них, которые все еще открыты, не хватает врачей, медикаментов и другого элементарного оснащения, необходимого для работы. Многие школы закрыты уже несколько месяцев, в результате чего более 800 000 детей не имеют доступа к образованию.

За пределами Абиджана населенные пункты в центре и на севере страны, в том числе в Буаке, сталкиваются с проблемой притока внутренне перемещенных лиц, число которых, по оценкам УВКБ, составляет не менее 800 000 человек. Многие из них приютили семьи, другие же сконцентрировались в неорганизованных поселениях. Серьезные гуманитарные последствия имели также ожесточенные бои в других городах. В Далоа и Диэкуэ на западе, в юго-западном портовом городе Сан-Педро, в Абенгуре и Бондуку на востоке, в Тьебису и в столице страны Ямусукро в медицинских учреждениях оказывается помощь многим людям с огнестрельными ранениями и ранами, нанесенными мачете. Во всех этих местах по-прежнему ощущается острая потребность в продовольствии, воде, санитарных материалах и других предметах помощи.

Мы не должны также упускать из виду серьезные психологические последствия этих недель разгула насилия. Люди пережили тяжелую травму. Они были свидетелями ужасного насилия, а многие из них стали объектами непосредственных нападений.

Пока гуманитарные операции в условиях кризиса серьезно осложняются ситуацией с безопасностью по всей стране, которая мешает гуманитарным организациям расширить масштабы своих операций и получить доступ к тем, кто больше всего нуждается в помощи. На протяжении всего кризиса в Абиджане находилось определенное число международных сотрудников Организации Объединенных Наций; в последние дни большинство из них были переведены в Ман и Буаке. Те же, кто остался, из-за отсутствия безопасности были жестко ограничены в передвижении. Сразу же после ареста г-на Гбагбо ЮНИСЕФ смог поставить в Абиджан партию медикаментов. Одному из медицинских центров и одной больнице в районе Абиджана под названием «Трешвиль» он предоставил основные лекарства, одеяла, палатки и пищевые добавки.

Как только позволит ситуация в области безопасности, во все районы Абиджана необходимо будет направить дополнительных гуманитарных работников, а гуманитарным организациям необходимо будет усилить свое присутствие там, где они больше всего нужны. Для усиления работы в плане гуманитарной оценки, гуманитарных операций и координации усилий по оказанию помощи в Кот-д'Ивуар только что прибыла Группа Организации Объединенных Наций по оценке чрезвычайного положения и координации деятельности.

За пределами Абиджана ВПП планирует в предстоящие дни увеличить число рейсов воздушного транспорта для доставки продовольственной помощи десяткам тысяч внутренне перемещенных лиц. ВПП, которая управляет службой воздушных гуманитарных перевозок от имени всего гуманитарного сообщества, планирует начать полеты в гуманитарных целях в города, расположенные на севере страны, такие как Буаке и Ман, куда гуманитарные организации переместили свои операции. Всемирная организация здравоохранения дополнительно направила в страну комплекты медикаментов, предназначенных для лечения травм, малярии и инфекционных заболеваний, в целях оказания помощи людям, бежавшим из Абиджана. Продовольственная и сельскохозяйственная организация помогает людям восстановить свои хозяйства, предоставляя им семена и инструменты. Многие другие учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации (НПО) также активно работают на местах.

В январе гуманитарное сообщество приступило к осуществлению двух планов экстренных мероприятий с целью мобилизации финансовых средств для осуществления гуманитарных мер реагирования в Кот-д'Ивуаре и Либерии. Оба призыва были скорректированы, чтобы отразить многократно возросшие потребности на местах. По нашим оценкам, в целом, для того чтобы удовлетворить первоочередные гуманитарные потребности на местах, необходимо примерно 300 млн. долл. США. На сегодняшний день было объявлено о предоставлении только 57 млн. долл. США, что составляет лишь 15 процентов от необходимой суммы. Необходимо незамедлительно предпринять шаги с тем, чтобы увеличить объемы поставок продовольствия, обеспечить людям кров над головой и более эффективное лечение больных. Мы не должны оставлять в

бедне население Кот-д'Ивуара и других стран региона. Я надеюсь, что государства-члены удвоят свои усилия, как того требуют существующие в Кот-д'Ивуаре и в регионе потребности.

Соседи Кот-д'Ивуара — Либерия, Гвинея, Гана, Мали и Буркина-Фасо — в совокупности предоставили убежище более 140 000 человек со времени начала кризиса. Более 130 000 беженцев находятся в Либерии. Я посетила транзитный центр для беженцев в Тоэтауне (округ Большой Гедех), который расположен вдоль границы между Либерией и Кот-д'Ивуаром. Большинство беженцев составляют женщины и дети. Они бежали из своих домов, почти ничего не захватив с собой. Необходимо воздать должное правительству и народу Либерии за радужный прием и поддержку, которую они оказывают беженцам. Большинство беженцев находятся в принимающих их общинах, которым также необходимо оказать помощь. Люди селят беженцев в своих домах и делятся с ними тем немногим, что у них есть. Большинству людей, с которыми я говорила, не хватает продовольствия и иных товаров, жилья, им нужны вода и средства гигиены, а также вложения в сельскохозяйственное производство. Нынешний кризис вынудил многих ивуарийцев переместиться в более бедные южные округа Большой Гедех и Мэриленд. Проблемы, связанные с возможностью доступа, которые могут возникнуть в приближающийся период сезона дождей, относятся к числу факторов, ухудшающих нынешнюю гуманитарную ситуацию в Либерии.

Хотя мы по-прежнему можем рассчитывать на то, что Либерия будет радужно относиться к ивуарийским беженцам, у правительства, несомненно, вызывает озабоченность возможное воздействие на ситуацию в Либерии аспектов безопасности и социально-экономических аспектов кризиса, связанного с ивуарийскими беженцами. Власти Либерии, учреждения Организации Объединенных Наций и наши партнеры из числа НПО делают все возможное для того, чтобы обеспечить принятие адекватных мер в этой связи. Но нам все еще предстоит пройти долгий путь.

Проведенные мною в Кот-д'Ивуаре встречи и беседы показали, что в стране сохраняется целый ряд проблем политического характера. Вероятно, эти проблемы и нынешняя социальная напряженность, которые оказывают влияние и на гражданское население, будут сохраняться еще некоторое

время. В существующей обстановке повышенной военной активности у меня вызывает озабоченность вакуум в области безопасности, образовавшийся в некоторых районах страны. Важно, чтобы ООНКИ продолжала энергично добиваться воплощения в жизнь своих полномочий по защите гражданского населения, в том числе путем развертывания своих сил в тех районах, где гражданское население продолжает подвергаться опасности, и предпринимала надлежащие меры в целях противодействия угрозам.

Очень важно напомнить президенту Уаттаре о том, что его правительство и он сам как президент страны должны серьезно отнестись к своим обязанностям по соблюдению международного права и принять все необходимые меры для того, чтобы обеспечить защиту всего гражданского населения. Все вооруженные группы также продолжают нести ответственность в этом отношении. Не менее важно избегать мер возмездия, положить конец безнаказанности и сосредоточить усилия на примирении и сплочении общества.

Недавно я обсуждала с представителями гуманитарных организаций и с нашими партнерами настоятельную необходимость наращивания нашей деятельности в Кот-д'Ивуаре и Либерии в целях неотложного удовлетворения потребностей всех пострадавших в результате конфликта людей. Нам нужно и впредь прилагать все усилия к тому, чтобы обеспечить максимально высокий уровень координации и согласованности усилий по оказанию помощи. Народ Кот-д'Ивуара заслуживает нашей поддержки.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-жу Валерию Амос за представленную информацию.

Сейчас я предоставляю слово г-же Наванетхем Пиллэй.

Г-жа Пиллэй (*говорит по-английски*): Я очень признательна за эту возможность выступить в Совете Безопасности по вопросу о ситуации в области прав человека в Кот-д'Ивуаре.

Вначале я хотела бы с удовлетворением отметить растущее признание того факта, что вопросы прав человека занимают центральное место в проблематике мира и безопасности. В Кот-д'Ивуаре давно наблюдаются нарушения прав человека,

включая дискриминацию, в особенности в отношении населения, проживающего на севере, причем ничего не делается для установления виновных в этих нарушениях или исправления ситуации. В Кот-д'Ивуаре в течение многих лет царил обстановка насилия, которая усугублялась игнорированием права народа самому выбирать собственных руководителей.

Недавний арест бывшего президента Лорана Гбагбо дает основания надеяться на прекращение конфликта. Тем не менее, необходимо принять меры в отношении имевших место серьезных нарушений норм международного права в области прав человека и в области гуманитарного права, иначе они могут стать причиной дальнейшей дестабилизации в будущем в условиях и без того неустойчивой ситуации. Сейчас требуются незамедлительные и решительные действия — и не только для того, чтобы удовлетворить насущные гуманитарные потребности, о которых упоминала моя коллега, но и для того, чтобы укрепить веру общества в верховенство права и обеспечить отправление правосудия.

Примирения не удастся добиться, если не будет обеспечена эффективная ответственность перед законом, которой не существовало в Кот-д'Ивуаре на протяжении последнего десятилетия. В 2004 году международная комиссия по расследованию, учрежденная Генеральным секретарем, установила предполагаемых преступников и рекомендовала создать механизмы привлечения к ответственности, которые никогда не были воплощены на практике. Для того чтобы добиться мира и примирения, необходимо положить конец безнаказанности, привлечь к ответственности виновных и вернуть пострадавшим их права и достоинство.

В рамках процесса принятия Организацией Объединенных Наций согласованных ответных мер Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека направило 2–9 апреля в Кот-д'Ивуар миссию под руководством помощника Генерального секретаря Ивана Шимоновича. Цель миссии заключалась в том, чтобы оценить ситуацию в области прав человека в стране и напомнить всем сторонам об их обязанности соблюдать международные нормы в области прав человека и гуманитарного права и о важности привлечения виновных к суду в качестве неременного условия для достижения устойчивого мира.

Миссия посетила Абиджан и западные районы страны. Ее члены встретились с президентом Уаттарой, министром юстиции и прав человека и министром здравоохранения. Они также провели встречи с потерпевшими и свидетелями, а также с представителями страновой группы Организации Объединенных Наций и организаций, занимающихся гуманитарной деятельностью. Миссия обнаружила свидетельства широкомасштабных нарушений прав человека, включая внесудебные казни, насильственные исчезновения, пытки и сексуальное насилие, которые совершались в ходе конфликта в Абиджане и в остальной части страны.

Согласно оценкам Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ), по меньшей мере, 400 человек были убиты в Абиджане в период между первым раундом президентских выборов и вступлением в город Республиканских сил. Жители Абиджана оказались заложниками опасной ситуации в области безопасности, в результате которой в городе образовался дефицит продовольствия, воды и лекарств. Многие другие жители подверглись нападениям бесчинствовавших боевиков, применявших, в том числе, тяжелые виды оружия. Осуществлявшееся на протяжении длительного периода разграбление и опустошение магазинов и частных домов группами вооруженных ополченцев, а в некоторых случаях и Республиканскими силами, способствовало установлению обстановки всеобщей незащищенности и страха.

Созданный Отделом по правам человека телефонный информационно-справочный центр по правам человека продолжает получать просьбы о помощи от пострадавших. За время его существования в центр поступило более 12 000 звонков, 75 процентов из которых относились к предполагаемым нарушениям прав человека. В условиях очень больших ограничений, обусловленных ситуацией в области безопасности, информационно-справочный центр по правам человека оказался для Миссии важным инструментом сбора информации и крайне необходимым каналом связи с мирными гражданами, не сумевшими вовремя покинуть Абиджан.

Такие города на западе страны, как Дуэкуэ со второй половины марта были, согласно сообщениям, аренами массовых смертоносных расправ, в результате которых из одного только Дуэкуэ вынуждены были переместиться в общей сложности по

меньшей мере 28 000 человек. На основании проведенных Отделом по правам человека предварительных расследований предполагается, что убито уже по меньшей мере 500 человек, из которых 255 были убиты в Дуэкуэ, более 100 — в Гигло, 79 — в Блелекин и, вероятно, около 100 — в Банголо. В квартале Каррефур города Дуэкуэ, который был известен как бывшая цитадель ополченцев из общины гере, являвшихся сторонниками Гбагбо, было найдено 229 трупов, в основном молодых людей в гражданской одежде.

Хотя для точного выяснения обстоятельств смертоносных расправ и личностей как преступников, так и их жертв надо провести дополнительное расследование. Этот район был известен как убежище для многочисленных лояльных Гбагбо боевиков, и там в отношениях между этническими группами и общинами наблюдалась напряженность из-за эксплуатации земельных ресурсов. В марте этот район был под контролем сил, лояльных Гбагбо, а позднее, по мере того как Республиканские силы продвинулись дальше на юг в направлении Абиджана, он перешел под контроль сил, лояльных Уаттаре. По поступающим сообщениям, убийства и акты возмездия совершаются обеими сторонами, иногда даже при участии местного населения.

Поскольку теперь президент Уаттара эффективно берет власть в Кот-д'Ивуаре в свои руки, в переходный период абсолютно необходимо принимать все требуемые меры к тому, чтобы предотвратить как образование вакуума в плане безопасности, так и акты возмездия. В Абиджане как можно скорее надо восстановить правопорядок, в том числе за счет сбора оружия, раздобыть которое в городе слишком легко.

Данное 7 апреля президентом Уаттарой обещание учредить комиссию по установлению истины и примирению и наказать тех, кто совершил преступления или акты возмездия, является мерой позитивной и заслуживающей одобрения. Процессы правосудия переходного периода должны быть, конечно, всеобъемлющими и взаимосвязанными и предусматривать эффективное привлечение к ответственности, в том числе судебное преследование и проверку на благонадежность. Эти обязательства должны быть выполнены. Мое Управление готово оказать президенту Уаттаре и его правительству содействие в разработке для страны стратегии правосудия на переходный период. Преступники должны

быть привлечены к ответственности за совершенные ими преступления вне зависимости от того, чью сторону они занимают, и со всеми ними надлежит обращаться с уважением к их достоинству и правам человека, в том числе к их праву на справедливый судебный процесс.

В особой мере меня беспокоит укоренившаяся после многих лет дискриминации и насилия обстановка разлада и недоверия между общинами, которая усугубляется распространением провокационных идей и волной мстительных убийств, якобы совершаемых обеими сторонами. Делу восстановления социальной сплоченности и содействия примирению между общинами надо будет стать одним из основных приоритетов правительства, и для этого ему потребуется поддержка со стороны международного сообщества.

В ответ на кризис в области прав человека в Кот-д'Ивуаре Совет по правам человека учредил независимую следственную комиссию. На эту комиссию возложена задача провести расследование фактов и обстоятельств, окружающих обвинения в серьезных злоупотреблениях и нарушениях прав человека, совершенных после состоявшихся 28 ноября 2010 года выборов. Вчера Председатель Совета по правам человека объявил о назначении в качестве членов этой следственной комиссии трех высокопоставленных экспертов. Ими являются: г-н Витит Мунтабхорн из Таиланда, который будет председательствовать в этой комиссии, г-н Сулиман Балдо из Судана и г-жа Рейн Алапини-Ганзу из Бенина. Этой независимой следственной комиссии было поручено отчитаться перед Советом о правах человека на его следующей сессии, которая состоится в июне. Надеемся, что в отношении этой следственной комиссии будет проявлено всемерное сотрудничество.

Мне также хотелось бы воспользоваться случаем, чтобы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Чхве за его руководство и положительно отзываться о работе Отдела по правам человека в составе ООНКИ, который проводит ее в трудных в плане безопасности условиях.

Позвольте мне завершить свое выступление тезисом, что Кот-д'Ивуар является еще одним ярким примером неразрывной связи между миром, справедливостью и правами человека. Эти права,

правосудие и привлечение к ответственности укрепят перспективы устойчивого мира — итога, право на который имеет весь народ Кот-д'Ивуара. Он заслуживает нашей всемерной поддержки.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-жу Пиллэй за проведенный ею содержательный брифинг.

Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Кот-д'Ивуара.

Г-н Бамба (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): Ивуарский кризис, начавшийся четыре месяца назад после проведенных выборов и спровоцированный отказом бывшего президента, г-на Гбагбо, признать вердикт избирательной урны, достиг переломного момента, когда тот в понедельник, 11 апреля, был арестован Республиканскими силами Кот-д'Ивуара (РСКИ). Это событие стало поворотным этапом в урегулировании возникшего в Кот-д'Ивуаре после выборов кризиса в силу того, что избранный законным путем президент Кот-д'Ивуара, Его Превосходительство Аласан Уаттара, теперь приступил согласно резолюции 1962 (2010) к отправлению всего круга своих полномочий.

Все генералы, в частности начальник штаба вооруженных сил генерал Мангу, командующий жандармерией генерал Кассарате, командующий сухопутными войсками генерал Дето Лето и генеральный директор национальной полиции генерал Бринду, поклялись в верности президенту Аласану Уаттаре. Помимо этого, гражданское население Кот-д'Ивуара получило эффективную защиту от совершавшихся посредством тяжелых вооружений кровавых расправ после того, как такие вооружения были во исполнение резолюции 1975 (2011) уничтожены Операцией Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) и операцией «Единорог».

На данном этапе наша делегация хотела бы выразить от имени президента Уаттары, правительства и народа Кот-д'Ивуара глубочайшую признательность Совету Безопасности за тот ответственный подход, который он занял в ответ на сигналы о бедствии проживающего в Кот-д'Ивуаре гражданского населения, и за то, что он пришел ему на помощь. Наша делегация хотела бы отдать должное Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его руководящую роль и решительную самоотверженность,

которые позволили нам спасти жизни неисчислимого количества людей, оказавшихся в ловушке разгула кровопролития, развернутого бывшим президентом Кот-д'Ивуара. Благодарим мы также и заместителей Генерального секретаря из Департамента операций по поддержанию мира и Департамента полевой поддержки и их соответствующих сотрудников, не забыв при этом и Специального представителя Генерального секретаря в Кот-д'Ивуаре, его ближайших коллег и весь развернутый на местах персонал ООНКИ.

Президента Алаассана Уаттару и правительство Кот-д'Ивуара ждут несколько весьма значительных проблем, и все они неотложны. Прежде всего, президент дал командующим различных сил необходимые указания безотлагательно принять соответствующие меры к восстановлению общественного порядка и безопасности. Поэтому начиная с сегодняшнего дня все коридоры безопасности начнут снова функционировать и снова будут введены в строй патрули, состоящие из военнослужащих РСКИ, ООНКИ и нейтральных сил. В настоящее время, в ожидании постепенного открытия полицейских участков, уже функционируют шесть подразделений полиции, в том числе отряд противодействия массовым беспорядкам и 1-я и 2-я республиканские роты обеспечения безопасности. Постепенно будут введены в строй также и бригады жандармерии. Отмечаем, что на юго-западе страны уже снова вступила в дело бригада «Сасандра».

Среди всего населения распространен общий призыв, адресованный тем лицам, которые не входят в состав регулярных вооруженных сил РСКИ, но у которых на руках по-прежнему имеется оружие, доставить его в полицейские участки или в любое другое правоохранительное учреждение.

Все генералы и командующие различными подразделениями официально объявили о прекращении боевых действий. Они призвали к координации и взаимодействию между различными компонентами армии, которую надо будет довольно-таки быстро укрепить, чтобы наделить правоохранные силы способностью эффективней защищать людей и имущество, гарантировать свободу передвижения и утихомирить зоны разгула беззакония.

Что касается гуманитарной ситуации, то восстановление водо- и энергоснабжения позволяет сейчас обеспечивать удовлетворительную работу медицинских центров, которые будут и далее укрепляться. Открытие закрытых ранее портов в Абиджане и Сан-Педро, а также международного аэропорта им. Феликса Уфуэ-Буањи в Абиджане позволяет обеспечить доставку больших объемов необходимой гуманитарной помощи, особенно медикаментов.

В рамках президентской программы чрезвычайных мер началось осуществление мероприятий в области общественного здравоохранения, в частности вывоз остающихся на улицах трупов. В самое ближайшее время должны быть налажены вывоз мусора из домов и расчистка дорог. Велика опасность возникновения эпидемий холеры и менингита, но мы внимательно следим за этим. Постепенно начинают также возвращаться домой перемещенные лица.

Что касается ситуации в области прав человека, то возникший после выборов кризис был вызван в первую очередь как раз необходимостью защиты гражданского населения. Именно на защиту гражданского населения было направлено осуществление резолюции 1975 (2011), целью которой было уничтожение тяжелых вооружений г-на Гбагбо. И именно ради защиты гражданского населения Республиканские силы Кот-д'Ивуара начали наступление, в результате которого был арестован г-н Гбагбо.

Ведь мирные граждане Кот-д'Ивуара гибли по всей стране от рук наемников и сил, верных г-ну Гбагбо, который стремился удержаться у власти с помощью террора. Серьезную озабоченность вызывала ситуация на западе Кот-д'Ивуара, в особенности в Дуэжуэ, Гигло, Блолекине и Банголо, ввиду присутствия там многочисленных наемников из Либерии, завербованных политическими руководителями сил в регионе, поддерживавших г-на Гбагбо; эти наемники развернули широкую кампанию убийств представителей некоренного населения. Эти наемники находились в преступной связи с местными ополченцами, которых вооружали местные политики из партии г-на Гбагбо, раздувавшие неурегулированные проблемы земельной собственности в этих районах в целях разжигания ненависти и межэтнического конфликта.

Республиканские силы Кот-д'Ивуара успешно вели борьбу с наемниками и ополченцами и спасли многих людей. Благодаря их действиям в эти районы вернулись ООНКИ и гуманитарные организации, которые были вынуждены покинуть в связи с крайне опасной ситуацией. Звучали серьезные обвинения в нарушении прав человека в этих районах на западе Кот-д'Ивуара, к которым якобы причастны Республиканские силы Кот-д'Ивуара. Наша делегация выражает серьезную озабоченность в связи с этими обвинениями и надеется, что удастся пролить свет на эти события с помощью расследований, дознания и соответствующих судебных процедур, включая международные процедуры. Ни одно преступление не должно остаться безнаказанным.

Президент Республики г-н Алассан Уаттара является президентом всех ивуарийцев. Он уважительно относится к жизни и благополучию всех людей, живущих в Кот-д'Ивуаре. Соблюдение прав человека и обеспечение верховенства права составляют суть программы его правительства. Поэтому он поручил государственному прокурору в Далоа начать судебные расследования в целях установления фактов и привлечения виновных к ответственности.

Наша делегация приветствует недавнюю поездку в Кот-д'Ивуар помощника Генерального секретаря по правам человека г-на Шимоновича и заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-жи Валери Амос. Мы надеемся, что их доклады позволят пролить свет на нарушения прав человека в Дуэкуэ.

Выступление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека г-жи Наванетхем Пиллэй было очень важным и полностью соответствовало нашим ожиданиям. Кроме того, наша делегация приветствует назначение трех членов в состав международной следственной комиссии, учрежденной 25 марта Советом Организации Объединенных Наций по правам человека

«для расследования сообщений о серьезных нарушениях прав человека, совершенных в Кот-д'Ивуаре после выборов 28 ноября, в целях выявления виновных в совершении этих актов и привлечения их к ответственности» (S/2011/211, пункт 59).

В своих выступлениях по радио и телевидению и в телефонных беседах с Генеральным секретарем Пан Ги Мун и с главами других государств президент Уаттара всегда четко подтверждает свое стремление прекратить любое насилие и начать транспарентное расследование, которое приведет к справедливому судебным разбирательствам и к установлению ответственности всех, кто совершал насилие, к какому бы лагерю они ни принадлежали. Президент Уаттара призывает незамедлительно учредить комиссию по установлению истины, обеспечению справедливости и примирению, для того чтобы восстановить основу человеческих взаимоотношений между ивуарийцами, которая серьезно пострадала в результате продолжавшегося 10 лет кровопролитного конфликта, и тем самым восстановить социальную сплоченность в процессе коллективного критического самоанализа и внутреннего заживления ран в духе стремления к истине, справедливости и прощению.

Такова цена, которую мы должны заплатить за национальное восстановление и его успех. Президент Республики, как он обещал в ходе избирательной кампании — и это обещание приобретает особый смысл в это критически важное для нашей страны время, — в самое ближайшее время сформирует имеющее под собой широкую основу, инклюзивное правительство, представляющее все политические силы страны, с тем чтобы все сыновья и дочери Кот-д'Ивуара принимали участие в широкомасштабном процессе восстановления на постконфликтном этапе, что позволит нашей стране вступить в эпоху мира, стабильности и процветания. В этой связи мы будем и впредь рассчитывать на ценную поддержку со стороны Организации Объединенных Наций, причем не только в решении неотложной задачи восстановления правопорядка, обеспечения безопасности и оказания гуманитарной помощи беженцам и перемещенным лицам, но и, что самое главное, в плане долгосрочных задач, которые потребуют от ООНКИ переключиться с поддержания мира на миростроительство.

Исходя из этого наша делегация приветствует прекрасную новость о возобновлении оказания государственной помощи Кот-д'Ивуару. Мы выражаем признательность Франции, предоставившей нам в срочном порядке 400 млн. евро, Европейскому союзу, который выделил 180 млн. евро, и Всемирному банку, чей президент г-н Зеллик заявил, что

его учреждение возобновит свою деятельность в Кот-д'Ивуаре. Поэтому наша делегация призывает всех наших традиционных партнеров, а также новых и потенциальных партнеров мобилизовать усилия для того, чтобы надежды на успехи демократии в нашей стране и на ускорение развития нашего континента в этой связи стали реальностью. Поддержка волеизъявления народа Кот-д'Ивуара, безусловно, будет способствовать укреплению демократии на Африканском континенте и благополучию наших народов, в особенности хорошо подготовленного молодого поколения, которое даже в большей степени, чем наши природные ресурсы, остается подлинным богатством нашего континента.

Председатель (*говорит по-испански*): Список ораторов исчерпан. Я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 11 ч. 00 м.